FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ… DU C…

Province Ontario — District No. 105 — S. District No. [illegible] — {Enumeration District / District du recenseur} No. 76 — {in / dans} La Cité d'Ottawa — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Napoléon Bérubé — {Enumerator. / Recenseur.} — June 2/11

Page 5 -3101-

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.					OCCUPATION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING.				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					
Dwelling House.	Family.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or subdivision number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If naturalized.	Year of naturalization. If alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade. (If any.)	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	Were you unable to work at your occupation during any part of last year?	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trade, if any.	Hours of work per week at chief occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation. If none, write "none."	Total earnings in 1910 from other occupations or trade.	Rate of earnings per hour at chief occupation.	Life.	Accident.	Cost of insurance in coming year.	Number of school in 1910.	Can read.	Can write.	Language ordinarily spoken.	Can speak English.	Can speak French.	Home.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Maison.	Famille.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang, ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre description.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pays ou lieu d'immigration au Canada.	Pays de naturalisation. Si étranger.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire. Autre que l'emploi principal ou le métier. (If any.)	Patron.	Employé.	Travaillait à son compte. (Voir instructions.)	Manquez-vous de travailler pendant une partie de l'année dernière? Si oui, combien de temps?	Nombre de semaines employé à un travail régulier.	Nombre de semaines employé à d'autres travaux.	Nombre de heures par semaine à l'emploi régulier.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi régulier. Si aucun, écrire "aucun."	Gain total en 1910 provenant des autres travaux. Si aucun, écrire "aucun."	Taux de paie ou base à l'heure pour l'emploi régulier.	Vie.	Accidents.	Coût de l'assurance à payer prochainement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue ordinairement parlée.	Peut parler anglais.	Peut parler français.	Origine.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
		Castonguay Elie	108 Murray	M	Gendre Bru	M	Août	1877	76	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Journalier																		
		" Euphémie	" "	F	Femme	M	Juil.	1875	78	do			do	do	do																				
42	42	Lafrenaye Isaac	106 "	M	Chef	M	Mars	1861	38	do			do	do	do	Propriétaire	Contr.	6-12			Commerce	52		45	600				2000.		30.					
		" Alexina	" "	F	Epouse	M	Fév.	1863	39	Ont.			do	do	do		rien																		
		" Mosse	" "	M	Fils	C	Sept.	1901	10	do			do	do	do		rien																10			
		" Edouard	" "	M	do	C	Oct.	1903	7	do			do	do	do		rien																		
		" Eloise	" "	F	Fille	C	Mars	1906	4	do			do	do	do		rien																		
		" Henri	" "	M	Fils	C	Août	1909	1	do			do	do	do		rien																		
		Brunet Hyacinthe	" "	M	gendre	M	déc	1850	61	Québec			do	do	do	Journalier	Divers																		
		" Eloise	" "	F	Epouse	M	Juillet	1867	40	do			do	do	do		rien																		
43	43	Dorion Jacob	104 "	M	Chef	M	Janvier	1868	33	Ont.			do	do	do	Menuisier	Contr.	4-6-40				52		45	600											
		" Caroline	" "	F	Epouse	M	do	1865	36	do			Anglaise	do	do		rien																		
		" Ada	" "	F	Fille	C	Fév.	1897	14	do			Française	do	do		rien																14			
		" Blanche	" "	F	do	C	Juillet	1899	11	do			do	do	do		rien																10			
		" Albert	" "	M	Fils	C	do	1901	9	do			do	do	do		rien																10			
		" Florence	" "	F	Fille	C	Janvier	1904	7	do			do	do	do		rien																10			
		" Exza	" "	F	do	C	do	1907	4	do			do	do	do		rien																		
		Beaulne Paul	" "	M	Parent	C	Janv.	1870	41	do			do	do	do		rien																		
		Lefebre Eugène	" "	M	do	C	Juillet	1872	38	Québec			do	do	do		rien																		
		do Adelaïde	" "	M	do	C	Sept.	1874	36	Ont.			do	do	do		rien																		
44	44	Corneau Eugène	102 "	M	Chef	M	Juillet	1878	32	Ont.			do	do	do	Comis.	2-6-40			Hôtel	52	60	600				1500		18						
		" Ida Anna	" "	F	Epouse	M	Fév.	1881	30	Québec			do	do	do		rien																		
		" Rodolphe	" "	M	Fils	C	déc.	1904	6	do			do	do	do		rien																		
		" Gérard	" "	do	do	C	Sept.	1908	2	do			do	do	do		rien																		
		Bulow Thomas	" "	M	Pensionné	M	août	1838	74	do			do	do	do		rien																		
		" Antonia	" "	F	Femme	M	Sept.	1883	27	do			do	do	do		rien																		
45	45	Beaulne Paulhus	100 "	M	Chef	M	mai	1863	37	Québec			do	do	do	Ingénieur	11-3-11			Maison	60	60	600												
		" Angelina	" "	F	Epouse	M	Juillet	1866	34	do			do	do	do		rien																		
		" Jules	" "	M	Fils	C	Janv.	1895	16	do			do	do	do	Manœuvre	8-2-11			Journ. Fr.	56	60	600												
		" Adelard	" "	M	do	C	oct.	1905	5	do			do	do	do		rien																		
46	46	Brenie Samuel	98 "	M	Chef	M	avril	1857	41	do			do	do	do	Charretier	11-2-60			Soi même	52	60	540				1500.		23						
		" Mathilda	" "	F	Epouse	M	Oct.	1882	28	Ont.			do	do	do		rien										300.								
		" Antonelle	" "	F	Fille	C	Fév.	1906	4	do			do	do	do		rien																		
		" Clarida	" "	F	do	C	Août	1907	3	do			do	do	do		rien																		
47	47	Dalpé Hermas	96 "	M	Chef	M	oct.	1862	48	Québec			do	do	do	Boucher	11-2-52			Prop. Pub.	52	45	720				1800		22						
		" Alphonsine	" "	F	Epouse	M	janvier	1863	48	Ont.			do	do	do		rien																		
		" Valmore	" "	M	Fils	C	Fév.	1896	15	do			do	do	do	Journalier	11-2-44			Soi même	52	60	540				1000		22						
		" Raoul	" "	M	do	C	Oct.	1897	13	do			do	do	do	Commis	2-6-52			Soi même	52	60	600												
		" Arthur	" "	M	do	C	Juin	1899	11	do			do	do	do	Journalier	11-2-52			Soi même	52	60	600				500		6						
		" Aurel	" "	M	do	C	Sept.	1901	9	do			do	do	do	Commis	8-2-52			Maison	52	60	600												
		" Germaine	" "	F	do	C	Janv.	1903	8	do			do	do	do		rien																10			
		" Samuel	" "	M	do	C	Sept.	1904	6	do			do	do	do		rien																10			
		" Gabrielle	" "	F	do	C	Janv.	1907	4	do			do	do	do		rien																10			
		" Alexandre	" "	M	do	C	Mars	1909	2	do			do	do	do		rien																		
48	48	Lefebre Eglise	94 "	M	Chef	M	do	1869	42	do			do	do	do		rien										500		5						
		" Ernest	" "	M	fils	C	Juin	1899	11	do			do	do	do	Bureau agar	10-2-52			Magasin	52	44	528												
		" Roméo	" "	M	do	C	Sept.	1893	17	do			do	do	do	Journalier	8-2-52			Soi même	52	44	528				528		5						
		" Dora	" "	F	fille	C	Juin	1894	16	do			do	do	do		rien										500		5						
		" Rosario	" "	M	fils	C	Déc.	1897	8	do			do	do	do		rien										1000		5						
		Guilhomme Wilfrid	" "	M	Frère	C	Avril	1886	24	do			do	do	do	Journalier	9-2-40				52	44	528	400											

FILM